



Follow instructions and warnings to avoid fires, serious injury, or death.

⚠ WARNING:

1. Always inspect propane cylinder and heater propane connections for damage, dirt, and debris before attaching propane cylinder.
2. Do not use if head is damaged, punctured or deteriorated.
3. Always attach or detach cylinder outdoors away from flames, other ignition sources, and only when heater is cool to touch.
4. Use 16.4 oz. (465 g) cylinders only. Do not connect to bulk propane systems.
5. This appliance consumes air. When used in any inside area, provide a fresh air opening of at least 6 square inches (39 square centimeters). Do not use other burning appliances inside.
6. Never operate the heater while sleeping.
7. This heater gets very hot, but no flame is visible. Keep all flammables (tents, sleeping bags, etc.) at least 2 feet (61 cm) from heater. Never operate heater near any flammable liquids or vapors.
8. Use for heating only. Never modify or alter or use with any part or device not approved by Coleman.
9. Never refuel cart or perform maintenance on cart with heater operating.
10. Keep out of reach of children.

Observez ces directives et avis pour prévenir incendies, blessures sérieuses ou mort.

⚠ AVIS:

1. Examinez toujours soigneusement les raccords de la bouteille de propane et de la chauffeurette pour déceler endommagement, saleté ou débris avant de fixer la bouteille de propane.
2. Ne vous servez pas de la chauffeurette si sa tête est endommagée, trouée ou abîmée de quelque façon.
3. Branchez et débranchez toujours la bouteille de propane à l'air libre, loin des flammes et des autres sources d'ignition; attendez pour ceci que la chauffeurette soit froide au toucher.
4. Ne vous servez que de bouteilles de propane de 465 g (16,4 oz), surtout jamais d'une bonbonne de propane.
5. Cet appareil consomme l'oxygène de l'air. Lorsque vous l'utilisez en lieu clos, prévoyez une bouche d'air frais d'au moins 39 cm² (6 po²) et ne faites pas simultanément fonctionner d'autres appareils à carburant.
6. Ne faites jamais fonctionner la chauffeurette pendant que vous dormez.
7. Bien qu'aucune flamme ne soit visible, cette chauffeurette devient très chaude. Veillez à ce que tous les articles combustibles (tentes, sacs de couchage, et autres) soient à au moins 61 cm (2 pi) de la chauffeurette lorsqu'elle fonctionne. Ne l'employez pas à proximité de liquides ou de vapeurs inflammables.
8. Ne l'utilisez que pour le chauffage. N'y apportez aucun changement et ne vous servez pas de pièces ou de dispositifs n'étant pas expressément approuvés par Coleman.
9. Ne faites jamais le plein du chariot et ne réparez jamais le chariot sans préalablement éteindre la chauffeurette.
10. Gardez la chauffeurette hors de la portée des enfants.

Siga las instrucciones y advertencias para evitar incendios, lesiones graves o muerte.

⚠ ADVERTENCIA:

1. Siempre inspeccione las conexiones del cilindro y del calefactor por daños, sucio y desechos antes de conectar el cilindro de propano.
2. No use el calefactor si la cabeza está dañada, agujerada o deteriorada.
3. Siempre conecte o desconecte el cilindro al aire libre y lejos de llamas, otras fuentes de encendido y solo cuando el calefactor esté frío al tacto.
4. Use cilindros de 16.4 oz. (465 g) solamente. No conecte a sistemas de tanque de propano.
5. Este artefacto consume aire. Si se usa en un área cerrada, provea una apertura de aire fresco en el cuarto de por lo menos 39 centímetros cuadrados (6 pulgadas cuadradas). No use otros artefactos quemadores dentro.
6. Nunca utilice el calefactor mientras duerme.
7. Este calefactor se calienta mucho sin tener llamas visibles. Mantenga artículos inflamables (carpas, bolsas de dormir, etc.) a por lo menos 61 cm. (2 pies) de distancia del calefactor. Nunca utilice el calefactor cerca de líquidos o vapores inflamables.
8. Use para calefacción solamente. Nunca modifique, altere o use con una pieza o dispositivo que no se aprobó por Coleman.
9. Nunca ponga combustible en su carro o repare su carro mientras el calefactor está encendido.
10. Mantenga fuera del alcance de los niños.

Preparation

- Remove COMPONENTS from package.
- Place CUP HOLDER ADAPTOR in cart as shown.

NOTE: Base or Support Leg are used only when heater is used "stand alone". The base is weighted to support the heater. Do not drop.

Préparation

- Sortez les COMPOSANTS de l'emballage.

■ Placez l'ADAPTATEUR DE PORTE-GOBELET dans le chariot, tel qu'illustré.
REMARQUE: La base ou la béquille ne servent que lorsque la chauffeurette est utilisée indépendamment. La base est lestée, ne l'échappez pas.

Preparación

- Saque los COMPONENTES del paquete.

■ Coloque el ADAPTADOR PARA EL SOSTENEDOR DE VASO en el carro como se demuestra.

NOTA: La Base o la Pata de Soporte es usada solamente cuando el calefactor es usado "Parado Solo". La base tiene peso para poder sostener el calefactor. No la deje caer.

Installation

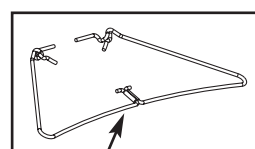
- Turn HEATER VALVE to OFF.
- Attach CYLINDER to HEATER outdoors.
- Place HEATER ASSEMBLY in support.

Montage

- Réglez la COMMANDE à ARRÊT.
- Fixez la BOUTEILLE DE PROPANE à la CHAUFFERETTE à l'air libre.
- Placez l'ENSEMBLE DE LA CHAUFFERETTE dans le support.

Instalación

- Gire la VÁLVULA DEL CALEFACTOR a APAGADO (OFF).
- Conecte el CILINDRO al CALEFACTOR al aire libre.
- Coloque el ENSAMBLAJE DEL CALEFACTOR en el soporte.



Support Leg



Base



To light

- Turn valve to LIGHT position and hold 8-10 seconds - push red ignition button several times.
- Heater will ignite with a brief visible flame. Continue to hold VALVE at LIGHT position for 10 seconds.
- Release KNOB. It will return to "ON" position. Heater is not adjustable.

Allumage

- Réglez la commande à ALLUMAGE (LIGHT); tenez-la ainsi de 8 à 10 secondes et enfoncez l'allumeur rouge à plusieurs reprises.
- La chauffeurette s'allumera et sa flamme sera brièvement visible. Gardez la COMMANDE à ALLUMAGE 10 secondes de plus.
- Relâchez le BOUTON. Il reviendra à la position MARCHÉ (ON). La chauffeurette n'est pas réglable.

Para encender

- Gire la válvula a la posición de PRENDER y sosténgala por 8-10 segundos - oprima el botón rojo de encendido varias veces.
- El Calefactor se encenderá con una breve llama visible. Continúe sosteniendo la VÁLVULA en la posición de PRENDER por 10 segundos.
- Deje de sostener la PERILLA. Esta volverá a la posición de "ENCENDIDO". El calefactor no es ajustable.



■ NOTE: Heater is designed to be lit with the valve fully open until it reaches full output. Observe heat build up for a few minutes before leaving heater unattended. If heater fails to develop substantial heat, turn heater "OFF" and repeat lighting procedure.

■ NOTE: La chauffeurette est conçue pour être allumée avec la commande grande ouverte jusqu'à l'obtention du plein rendement. Observez la production de chaleur quelques minutes avant de vous éloigner. Si le débit de chaleur vous semble insuffisant, réglez la chauffeurette à ARRÊT puis rallumez-la.

■ NOTA: El calefactor está diseñado para ser encendido con la válvula completamente abierta hasta que alcanza todo su potencial de calefacción. Continúe observando la acumulación de calor por unos minutos antes de dejar el calefactor desatendido. Si el calefactor no desarrolla suficiente calor, apáguelo y vuelva a repetir el procedimiento de encendido.

To turn off

- Turn FUEL VALVE to OFF.
- Allow HEATER to cool for 10-15 minutes.

Extinction

- Réglez la COMMANDE à ARRÊT.
- Laissez refroidir la CHAUFFERETTE 10 à 15 minutes.

Para apagar

- Gire la VÁLVULA DE COMBUSTIBLE a APAGADA (OFF).
- Permita que el calefactor se enfríe por 10 o 15 minutos.



To store

- Make sure heater is cool.
- Remove assembly from cart.
- Outdoors away from any ignition sources, remove cylinder from heater.

Rangement

- Attendez que la chauffeurette soit froide.
- Séparez l'ensemble du chariot.
- Au grand air et à l'écart de toute source d'ignition, séparez la bouteille de propane de la chauffeurette.

Para almacenar

- Asegúrese que el calefactor esté frío.
- Quite el ensamblaje del carro.
- Separe el cilindro del calefactor al aire libre y lejos de fuentes de encendido.



Stand alone heater use

- Turn HEATER VALVE to OFF.
- Attach CYLINDER to heater outdoors.
- Position heater in BASE as shown.

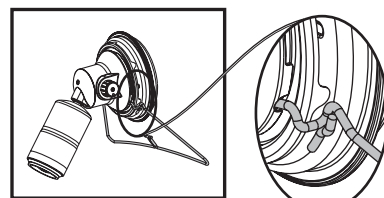
Uso del calefactor parado solo

- Gire la VÁLVULA DEL CALEFACTOR a APAGADO.
- Conecte el CILINDRO al calefactor al aire libre.
- Coloque el calefactor en la BASE como se demuestra.



Support Leg

- A wire Support Leg is supplied with your unit as an alternate means to support your heater.
- Insert the wire Support Leg into the receiver holes provided on each side of the heater head. Make sure the support is fully inserted. The short wire studs should rest against the metal heater head.
- Before lighting, place the heater with Support on a flat and stable surface.
- When using the Support Leg Assembly, DO NOT leave the Cup Holder Adapter on the heater.



La Béquille

- La béquille en fil de fer fournie représente une alternative pratique pour soutenir la chauffeurette.
- Introduisez les bouts de la béquille dans les trous prévus à cet effet de part et d'autre de la tête de la chauffeurette. Assurez-vous qu'ils soient complètement insérés. Les tiges courtes doivent reposer contre la tête en métal de la chauffeurette.
- Avant l'allumage, posez la chauffeurette dotée de la béquille sur une surface daplomb et stable.
- Lors de l'emploi de l'ensemble de la béquille, NE laissez PAS l'adaptateur porte-gobelet fixé à la chauffeurette.

Pata de Soporte

- Una Pata de Soporte de alambre es suplida con su unidad como un modo alterno para so tener su calefactor.
- Inserte el Soporte de Pata de alambre en los orificios ubicados en cada lado de la cabeza del calefactor. Asegúrese que el soporte esté completamente insertado. Las puntas del alambre deben encajar en la cabeza de metal del calefactor.
- Antes de encender, coloque el calefactor en una superficie plana y estable.
- Cuando esté usando el Ensamblaje de la Pata de Soporte, NO deje el Adaptador del Receptiente de Taza en el Calefactor.

To light

- Turn valve to LIGHT position and hold 8-10 seconds - push red ignition button several times.
- Heater will ignite with a brief visible flame. Continue to hold VALVE at LIGHT position for 10 seconds.
- Release KNOB. It will return to "ON" position. Heater is not adjustable.

Allumage

- Réglez la commande à ALLUMAGE (LIGHT); tenez-la ainsi de 8 à 10 secondes et enfoncez l'allumeur rouge à plusieurs reprises.
- La chauffeurette s'allumera et sa flamme sera brièvement visible. Gardez la COMMANDE à ALLUMAGE 10 secondes de plus.
- Relâchez le BOUTON. Il reviendra à la position MARCHÉ (ON). La chauffeurette n'est pas réglable.

Para Encender

- Gire la válvula a la posición de PRENDER y sosténgala por 8-10 segundos - oprima el botón rojo de encendido varias veces.
- El Calefactor se encenderá con una breve llama visible. Continúe sosteniendo la VÁLVULA en la posición de PRENDER por 10 segundos.
- Deje de sostener la PERILLA. Esta volverá a la posición de "ENCENDIDO". El calefactor no es ajustable.





Litho in the U.S.A.
5033-051T (1/12/06) P.I.

Limited Five Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of five years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; use on improper voltage or current; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by visiting www.coleman.com or calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by **courier** or **insured mail** with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States: The Coleman Company, Inc. 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219	Produits achetés aux États-Unis: The Coleman Company, Inc. 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219
For products purchased in Canada: Sunbeam Corporation (Canada) Limited DBA Jarden Consumer Solutions 5975 Falbourn Street Mississauga, Ontario Canada L5R 3V8	Produits achetés au Canada: Sunbeam Corporation (Canada) Limited DBA Jarden Consumer Solutions 5975 Falbourn Street Mississauga (Ontario) Canada L5R 3V8
The costs of transporting the product to Coleman or an authorized service center for warranty service is the responsibility of the purchaser. Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders. Remove glass globes from lanterns and wrap separately. DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE. If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada.	Les frais de transport du produit à Coleman ou à un centre de service agréé, en vue de la réparation sous garantie du produit, incombent à l'acheteur. N'envoyez pas de produits dont le réservoir contient du carburant ou bien auxquels soit fixée un bouteille jetable de propane. Retirez le globe en verre des lanternes et emballez-le séparément. NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT. Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, et le 1 800 387-6161 au Canada.

Lithographie aux États-Unis

Garantie limitée de 5 ans
The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans courants à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante : à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®. COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICES RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURIDICTIONS INTERDISENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTIE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie
Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche centre de service agréé Coleman, visitez le www.colemancanada.ca ou bien composez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-6707 aux États-Unis, le 1 800 387-6161 au Canada. S'il n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article précisant vos nom, adresse, numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement le produit et envoyez le colis en port et assurance payés, par messageries ou autre service, avec valeur déclarée , à l'une des adresses suivantes :

Para productos comprados en los Estados Unidos: The Coleman Company, Inc. 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219	Produits achetés aux États-Unis: The Coleman Company, Inc. 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219
Para productos comprados en Canada: Sunbeam Corporation (Canada) Limited DBA Jarden Consumer Solutions 5975 Falbourn Street Mississauga (Ontario) Canada L5R 3V8	Produits achetés au Canada: Sunbeam Corporation (Canada) Limited DBA Jarden Consumer Solutions 5975 Falbourn Street Mississauga (Ontario) Canada L5R 3V8
Los gastos de transporte del producto a Coleman o a un centro de servicio autorizado para servicio de garantía son la responsabilidad del comprador. No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables. Quite los globos de cristal de las linternas y envuélvalos por separado. NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRO. Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantía favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.	Les frais de transport du produit à Coleman ou à un centre de service agréé, en vue de la réparation sous garantie du produit, incombent à l'acheteur. N'envoyez pas de produits dont le réservoir contient du carburant ou bien auxquels soit fixée un bouteille jetable de propane. Retirez le globe en verre des lanternes et emballez-le séparément. NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT. Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, et le 1 800 387-6161 au Canada.

3 000 BTU

Propane Catalytic Heater

Chaufferette catalytique à propane

Calentador Catalítico de Propano

Instructions for use

Mode d'emploi

Instrucciones de uso



Impreso en E.U.A.

Garantía Limitada de Cinco Años
The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantiza que por un periodo de cinco años a partir de la fecha original de compra, este producto estará libre de defectos en material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el periodo de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva. Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden artículos Coleman® no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Lo Que Esta Garantía No Cubre

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, piezas que no sean genuinas de Coleman® ni daño resultante por las siguientes causas; uso negligente o uso incorrecto del producto; uso con voltaje o corriente no apropiado, uso comercial de este producto, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman® o un centro de servicio autorizado. Además, la garantía no cubre Fuerzas Naturales tales como son fuego, inundaciones, huracanes y tornados. La garantía no es valida si el daño al producto es un resultado del uso de piezas que no sean piezas genuinas Coleman®.

COLEMAN NO SERA RESPONSABLE POR DEFECTOS CAUSADOS POR EL USO DE PIEZAS O SERVICIO NO AUTORIZADO. COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSEGUINTE OCASIONADO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLICADA O EXPRESADA. CON EXCEPCIÓN AL LIMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE COMERCIO O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSEGUINTE S O LIMITACIONES REFERENTE A CUÁNTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR, POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APLICABLES A USTED. ESTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ADEMÁS PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Como Obtener Servicio de Garantía

Lleve el producto a un centro de servicio Coleman autorizado. Usted puede encontrar el centro de servicio Coleman autorizado más cercano visitando nuestro lugar web en www.coleman.com o llamando al 1-800-835-3278 ó al TDD 316-832-8707 en los Estrados Unidos ó al 1-800-387-6161 en Canadá. Si no encuentra un centro de servicio convenientemente localizado, adhiera una etiqueta al producto que incluya su nombre, dirección, número de teléfono y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo de compra original. Empaquete cuidadosamente el producto y envíelo ya sea por servicio de entrega o por correo **asegurado** con el franquco y el **seguro** pagado por anticipado a:

Para productos comprados en los Estados Unidos: The Coleman Company, Inc. 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219	Produits achetés aux États-Unis: The Coleman Company, Inc. 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219
Para productos comprados en Canada: Sunbeam Corporation (Canada) Limited DBA Jarden Consumer Solutions 5975 Falbourn Street Mississauga, Ontario Canada L5R 3V8	Produits achetés au Canada: Sunbeam Corporation (Canada) Limited DBA Jarden Consumer Solutions 5975 Falbourn Street Mississauga, Ontario Canada L5R 3V8
Los gastos de transporte del producto a Coleman o a un centro de servicio autorizado para servicio de garantía son la responsabilidad del comprador. No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables. Quite los globos de cristal de las linternas y envuélvalos por separado. NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRO. Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantía favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.	Les frais de transport du produit à Coleman ou à un centre de service agréé, en vue de la réparation sous garantie du produit, incombent à l'acheteur. N'envoyez pas de produits dont le réservoir contient du carburant ou bien auxquels soit fixée un bouteille jetable de propane. Retirez le globe en verre des lanternes et emballez-le séparément. NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT. Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, et le 1 800 387-6161 au Canada.

Things you should know

- This is a catalytic heater. Burning occurs within the pad at a lower temperature than a normal flame. But, heat guard and burner rim still get hot enough to burn you. Be careful.
- The catalytic process takes approximately 10 minutes to reach full heat output.
- Do not use heater for cooking or warming items, this can destroy combustion and catalyst. This heater has a low burn temperature (no flame) but it can still burn clothing, sleeping bags, etc. that might fall on the burner surface.
- To avoid damage to the catalyst, do not allow head pad to come in contact with or around silicone based hand creams, paints, etc.
- Do not touch gray head pad or poke a hole into it.
- Do not attempt cleaning the head assembly.
- For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If heater must be mailed to Service Center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to Service Center pre-paid. ***Do not mail propane cylinders.*** If necessary to write the Service Center or factory, refer to your heater by model number.
- If not completely satisfied with performance of this product, please call one of the numbers listed below.

Renseignements essentiels

- Le chauffage d'une chaufferette catalytique se fait dans le tampon, à une température plus basse que celle d'une flamme ordinaire. Le grillage et le bord du brûleur sont cependant assez chauds pour vous brûler. Agissez donc prudemment.
- Avec le procédé catalytique, il faut compter une dizaine de minutes pour obtenir le plein rendement thermique.
- Ne vous servez pas de la chaufferette pour faire la cuisine ou réchauffer quoi que ce soit, vous risqueriez d'annihiler la combustion et de détruire le catalyseur. Cette chaufferette chauffe à plus basse température (sans flamme) mais elle brûlera sacs de couchage, vêtements et autres s'ils tombent sur la surface du brûleur.
- Pour éviter d'abimer le catalyseur, veillez à ce que le tampon ne soit pas en contact avec des crèmes pour les mains à base de silicone, peintures, etc. ou bien dans leur vicinité.
- Ne touchez pas et ne trouez pas le tampon gris.
- N'essayez pas de nettoyer l'ensemble de la tête.
- En cas de panne, composez l'un des numéros ci-dessous pour découvrir l'adresse du centre de service Coleman le plus proche. Si la chaufferette doit être postée au centre, joignez-y vos nom, adresse et une brève description du problème. Envoyez le colis en port payé. ***N'envoyez pas de bouteille de propane.*** S'il y a lieu, mentionnez le numéro de modèle de la chaufferette dans toute correspondance ultérieure, échangée avec le centre de réparation ou l'usine.
- Si le rendement de cet article ne se révèle pas entièrement satisfaisant, veuillez nous le faire savoir en composant l'un des numéros ci-dessous.

Replacements

Replacements

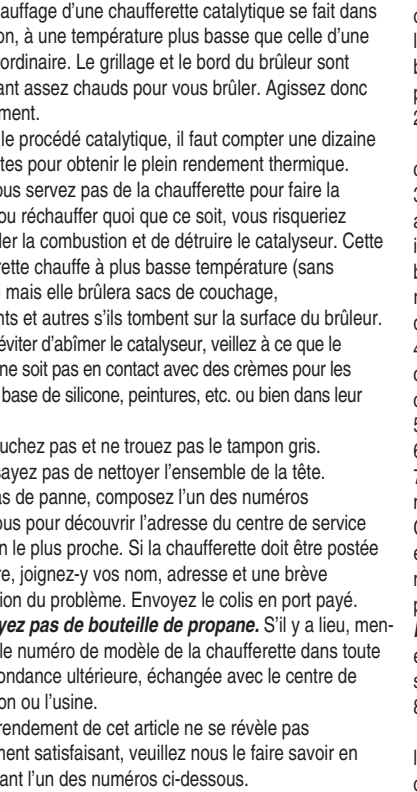
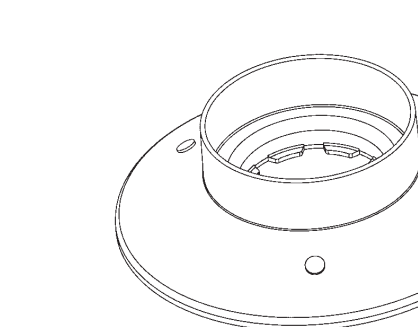
Replacement Parts List		
No.	5033	Description
1.	5033-1491	Control Knob
2.	5033-5851	Igniter Unit
3.	5033A5031	Burner Head Assembly
4.	5033A5111	Bracket & Heat Shield Assy.
5.	5033A6921	Collar Assembly Complete (Electronic Ignition)
6.	5039-5361	Adapter Assembly
7.	5039-1801	Cap
8.	5039-6931	Cup Holder Adapter
9.	5039-5701	Base Assembly
10.	5036-5051	Support Leg

Pièces de remplacement		
Nº	5033	Désignation

- 5033-1491 Bouton de commande
- 5033-5851 Allumeur
- 5033A5031 Ensemble de la tête du brûleur
- 5033A5111 Ens. support et pare-chaleur
- 5033A6921 Ensemble cpmplet du collier (allumage électronique)
- 5039-5361 Ensemble de l'adaptateur
- 5039-1801 Culot
- 5039-6931 Adaptateur de porte-gobelet
- 5039-5701 Ensemble de la base
- 5036-5051 Ens. de la béquille

Lista de Piezas

No.	5033	Descripción
1.	5033-1491	Perilla de Control
2.	5033-5851	Unidad de Encendido
3.	5033A5031	Ensamblaje de la Cabeza del Quemador
4.	5033A5111	Ens. del Fijador y el Escudo Contra Calor
5.	5033A6921	Ens. completo del Collar (Encendido Electrónico)
6.	5039-5361	Ens. del Adaptador
7.	5039-1801	Tapa
8.	5039-6931	Adaptador para el Porta Vasos
9.	5039-5701	Ens. de la Base
10.	5036-5051	Ensamblaje del Soporte de Alambre



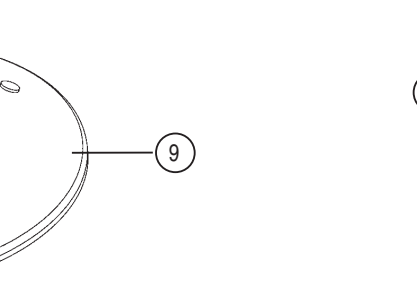
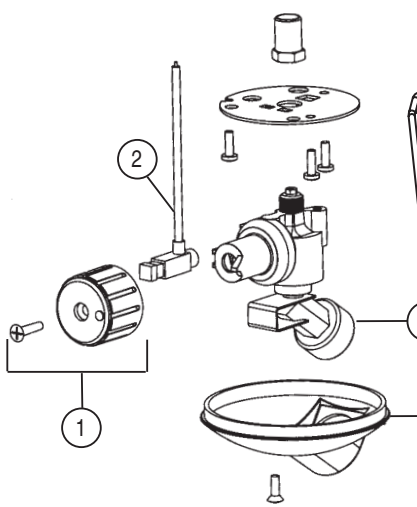
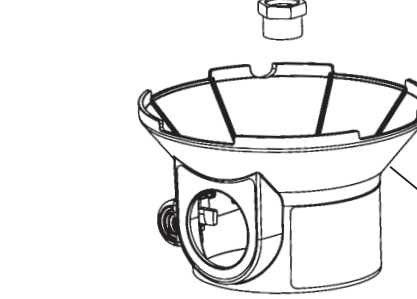
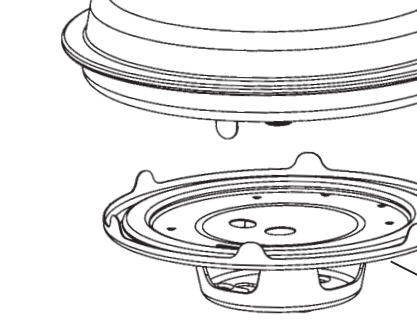
Cosas que debe saber

- Este es un calefactor catalítico. La combustión ocurre dentro a una temperatura más baja que una llama normal. Sin embargo, el escudo de calor y el borde del quemador se calientan lo suficiente como para quemar a una persona. Tenga cuidado.
- El proceso catalítico toma aproximadamente diez minutos en alcanzar su completa capacidad de calor.
- No utilice el calefactor para cocinar o calentar artículos, esto puede destruir la combustión y el catalizador. Este calefactor tiene una temperatura de combustión baja (sin llama) pero aun así puede quemar ropa, bolsas de dormir, etc. si caen en la superficie del quemador.
- Para evitar daños al catalizador, no permita que el colchón de calor esté en contacto o cerca de cremas de mano de bases de silicio, pinturas, etc.
- No toque o haga agujeros al colchón gris de calor.
- No intente limpiar el ensamblaje de la cabeza.
- Para servicio de reparación, llame a uno de los números abajo listados para obtener la ubicación del Centro de Servicio Coleman más cercano. Si necesita enviar el calefactor al Centro de Servicio, adjunte su nombre, dirección y una descripción del problema al producto y envíela franqueada al Centro de Servicio. ***No envíe el cilindro de propano.*** Si es necesario escribir al Centro de Servicio o a la fábrica refierase a su calefactor por el número de modelo.
- Si no se encuentra totalmente satisfecho con el funcionamiento de esta unidad, sírvase llamar a cualquiera de los números indicados a continuación.

Replacements

Replacements

Replacements



©2006 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman® and  are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

©2006 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman® et  sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

©2006 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman® y  son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.